

KÚPNA ZMLUVA (KZ)

uzatvorená v súlade s ustanovením § 536 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
Číslo zmluvy: 02/2022

I. ZMLUVNÉ STRANY

PREDÁVAJÚCI: EUROWATER, spol. s r.o.
Jantárová 33
851 10 Bratislava – Jarovce
IČO: 17310041
IČ DPH: SK2020299457
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., Bratislava
číslo účtu IBAN: SK72 7500 0000 0005 8475 5393
SWIFT: CEKOSKBX
Zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu v Bratislave I,
oddiel: Sro, vložka č. 638/B
Zástupca: Ing. Juraj Kalafut, konateľ, jka.sk@eurowater.com
vo veciach zmluvných: Ing. Michal Gatyáš, obchod, mga.sk@eurowater.com
vo veciach technických: Ing. Robert Kraushuber, rkr.sk@eurowater.com

KUPUJÚCI: Obec Bučany
Bučany 269
919 28 Bučany
IČO: 00312321
DIČ: 2021279381
Bankové spojenie: Prima banka, a.s., Trnava
číslo účtu IBAN: SK22 5600 0000 0010 0848 9001
SWIFT: KOMASK2XTNA
Zástupca: Ing. Rastislav Kurinec, starosta obce, starosta@bucany.sk
vo veciach zmluvných: Ing. Rastislav Kurinec, starosta obce, starosta@bucany.sk
vo veciach technických: Ing. Rastislav Kurinec, starosta obce, starosta@bucany.sk

II. PREDMET PLNENIA ZMLUVY

Dodávka a uvedenie do prevádzky technológie na úpravu vody
„Riešenie filtrácie mangánu pre obecný vodovod v obci Bučany“.

Predávajúci sa zaväzuje:

- Realizovať dodávku, montáž a uvedenie do prevádzky technológie na **úpravu vody pre potreby obce Bučany**, ako kontajnerové riešenie s technológiou na úpravu podzemnej vody využívajúcu prirodzené oxidačné procesy bez použitia chemických oxidačných činidiel (predmetu plnenia zmluvy). Presná špecifikácia dodávky je podľa ponuky **M21008MGA-1C** a jej technickej špecifikácie, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy ako **Príloha č. 1**.
- Výkon technológie úpravy vody bude min. **30 m³/h** upravenej vody pri filtračnej rýchlosti 7-8 m/h s obsahom mangánu nižším ako 0,05 mg/l, pranie vzduchom bude zabezpečené veľkoobjemovým dúchadlom rýchlosťou min. 55 m/hod. Predpokladom pre dosiahnutie

uvedenej kvality je neprekročenie hodnôt kvality vstupnej vody o viac než $\pm 10\%$ vzhľadom k hodnotám uvedeným v protokole o skúške vody č. 2635/2021 ktorý je prílohou tejto zmluvy ako **Príloha č. 4**.

Zaručované parametre výstupnej vody pri úplnom rozbere vody budú spĺňať limity ukazovateľov kvality pitnej vody v súlade s vyhláškou č. 247/2017 Z. z., ako aj v súlade s údajmi uvedenými v **Prílohe č. 1** tejto zmluvy a príslušnými normami v minimálnom rozsahu.

- c) Zaistiť návštevu zástupcu Zhotoviteľa za účelom prehliadky miesta inštalácie spojenú s konzultáciou a vyjasnením technických úprav.
- d) Zabezpečiť zaškolenie obslužného personálu a odovzdanie dokumentácie v rozsahu podľa príslušnej položky **Prílohy č. 1**.

Kupujúci sa zaväzuje:

- e) Na základe návštevy miesta inštalácie zástupcom Zhotoviteľa a na základe poskytnutých podkladov pripraviť priestory pre montáž zariadenia podľa **príslušnej položky Prílohy č. 1** (zabezpečiť privody, výstupy vody max. 2 m od miesta inštalácie, elektrické napájanie 3x 400V/50Hz 20A, odpady v mieste inštalácie).

III. ČAS PLNENIA

Pre zmluvné strany sú v roku **2022** **z á v ä z n é** nasledujúce termíny:

Príprava priestorov Kupujúcim pre montáž:

Dodávka technológie:

Termín dodávky technológie:

Začatie montáže:

Ukončenie montáže a uvedenie TG do prevádzky:

**min. 1 KT pred dodávkou technológie;
od nadobudnutia účinnosti podpísanej
KZ;**

**do 24 KT odo dňa písomnej výzvy
kupujúceho na plnenie a uhradenia 1.
faktúry na účet predávajúceho
realizuje Kupujúci**

**do 10 pracovných dní po potvrdení
správnosti montáže**

- a) Predávajúci zabezpečí v súlade so zmluvne dohodnutými podmienkami dodávku zariadení technológie na miesto inštalácie a začne montáž v zhode s dohodnutými záväznými termínmi.
- b) Dodržanie času plnenia Predávajúcim závisí od súčinnosti Kupujúceho podľa dohody v tejto zmluve. V prípade zdržania Predávajúceho z dôvodu nezabezpečenia súčinnosti zo strany Kupujúceho, nenesie Predávajúci vinu voči svojim záväzkom daných zmluvou.
- c) Pokiaľ Predávajúci pripraví tovar alebo jeho dohodnutú časť k odovzdaniu pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa Kupujúci prevziať toto dielo aj v ponúknutom skrátenom termíne, najneskôr však do 60 dní od dodania.

Protokolárnym odovzdaním tovaru užívateľovi je deň odovzdania a prevzatia tovaru medzi Kupujúcim a užívateľom.

- d) Kupujúci sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.

IV. CENA

- a) Cena za dodanie predmetu plnenia zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán.
- b) Celková cena za predmet plnenia zmluvy **s dopravou** na miesto plnenia je:

Technológia CHÚV 172 410,00 EUR

(slovom: stosedemdesiatdvatisícštyristodesať EUR)

DPH 20 %

34 482,00 EUR

Spolu

206 892,00 EUR

V. PLATOBNÉ PODMIENKY

- a) Cenu za predmet plnenia zmluvy uhradí Kupujúci na základe faktúr, ktoré Predávajúci vystaví a odošle Kupujúcemu nasledovne:
1. **FA: 86 205,00 EUR bez DPH (slovom: osemdesiatšesťtisícdeväť EUR)**
po podpise zmluvy a dodávke 1. časti tovaru so splatnosťou 5 dní; Predávajúci vystaví daňový doklad (1. časť tvorí dokumentácia pre stavebnú pripravenosť).
 2. **FA: 68 964,00 EUR bez DPH (slovom: šesťdesiatosemtisícdeväťstošesťdesiatštyri EUR)** po dodávke 2. časti tovaru, Predávajúci vystaví daňový doklad so splatnosťou 14 dní.
 3. **FA: 17 241,00 EUR bez DPH (slovom: sedemnásťtisícdeväťstoštyridsaťjeden EUR)**
po montáži a uvedení technológie do prevádzky, odovzdaní dokumentácie a zaškolení obslužného personálu; Predávajúci vystaví daňový doklad so splatnosťou 14 dní.
- b) Ak dôjde k oneskoreniu termínu uvedenia zhotoveného diela do prevádzky z akýchkoľvek dôvodov nesúvisiacich s činnosťou Predávajúceho, Kupujúci je povinný prevziať dielo a uhradiť poslednú etapu podľa splátkového kalendára najneskôr do 60 dní od dodania tovaru. Po ukončení montáže je v celkovej cene technológie započítané uvedenie technológie do prevádzky. V prípade, že po písomnom potvrdení pripravenosti a vyzvaní na uvedenie technológie do prevádzky Kupujúcim zistí technik Predávajúceho po príchode na miesto inštalácie, že nie je možné technológiu uviesť do prevádzky z dôvodu na strane Kupujúceho, bude tento výjazd Kupujúcemu účtovaný podľa platného cenníka Predávajúceho. Na zaškolenie podľa čl. X písm. d) vyzve Predávajúci Kupujúceho na zabezpečenie oprávnených osôb 5 dní vopred.
- c) Výška DPH bude v súlade so sadzbou platnou podľa všeobecne záväzných predpisov v deň zdaniteľného plnenia.

VI. ZÁRUČNÁ DOBA – ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- a) Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je zhotovené podľa podmienok zmluvy a v záručnej lehote bude mať vlastnosti v tejto zmluve dohodnuté.
- b) Záručná doba je stanovená na:
- **24 mesiacov pre technológiu**, najviac však **30 mesiacov** od dodávky zariadení a začína plynúť dňom odovzdania diela, s výnimkou komponentov, ktoré majú záruku podľa **Prílohy č. 3 – Zoznam ľahko opotrebovateľných častí technológie**; Niektoré časti technológie majú dlhšiu garantovanú životnosť, ktorá je uvedená v **Návrhu na plnenie kritérií**, ktoré je súčasťou súboru dokumentov tvoriacich **Prílohu č. 2** tejto zmluvy – hodnoty v tejto prílohe definované sú pevné a garantované Predávajúcim.
- c) Podmienkou pre poskytnutie záruky na technológiu je:
- dodržanie parametrov vstupnej vody (potvrdené opakovanými rozbormi surovej vody minimálne **1 krát za 6 mesiacov**);
 - dodržanie tlaku vstupnej vody pri prevádzke technológie minimálne **0.3 MPa (3 bar)**;
 - prevádzka a údržba v súlade s priloženým návodom na obsluhu;

- zodpovedné vedenie prevádzkového denníka (záznamy určených parametrov **1 krát za deň**);
 - servisné zásahy v záručnej dobe budú realizované **výhradne** autorizovanou organizáciou oprávnenou uskutočňovať servisné činnosti na zariadeniach EUROWATER.
- d) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vady tovaru v záručnej lehote po písomne uznanej reklamacii má Kupujúci právo požadovať a Predávajúci povinnosť odstrániť bezplatne vady. Závady ktoré bezprostredne bránia funkčnosti technológie, budú riešené servisným strediskom EUROWATER do 24 h od oznámenia závady. Podmienkou reakcie do 24 hodín však je, že užívateľ uzatvorí s dodávateľom technológie (EUROWATER, spol. s r.o., Bratislava) servisnú zmluvu.
- e) Kupujúci sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady diela uplatní bez zbytočného odkladu ihneď po jej zistení písomnou formou do rúk oprávneného zástupcu Predávajúceho.
- f) Kupujúci sa zaväzuje svojvoľne nezasahovať do technického riešenia inštalácie bez súhlasu Predávajúceho.
- g) Bezplatné odstránenie väd sa nevzťahuje na poruchy spôsobené neodbornou obsluhou, nedbalosťou alebo nedodržaním prevádzkových predpisov.
- h) Predávajúci si vyhradzuje právo zriadiť a prevádzkovať počas záručnej doby a na vlastné náklady technické prostriedky pre prístup k informáciám o prevádzkových stavoch technológie. Tieto informácie môžu byť použité na preukázanie zodpovednosti za vzniknuté poruchy.

VII. PODMIENKY REALIZÁCIE DIELA

- a) Kupujúci sa zaväzuje odovzdať Predávajúcemu priestory pre montáž technológie v súlade s termínmi plnenia danými touto zmluvou.
- b) Kupujúci je povinný odovzdať priestory pre spustenie technológie do prevádzky tak, aby Predávajúci mohol začať s prácami v súlade s ponukou a podmienkami zmluvy. Technologický kontajner musí byť pripojený na funkčný prívod el. energie, prívod vody, výstup vody a kanalizáciu.
- c) Kupujúci zabezpečí dodanú a montovanú technológiu počas montáže proti odcudzeniu. V prípade, že v priestore inštalácie súčasne prebiehajú stavebné a iné práce, Kupujúci zabezpečí dodanú a montovanú technológiu proti poškodeniu; ak sa tak stane, zabezpečí jej opravu.
- d) Kupujúci umožní montážnym technikom Predávajúceho bezplatný voľný prístup k sociálnemu zariadeniu v mieste inštalácie.
- e) Kupujúci zabezpečí pre montážnych technikov Predávajúceho stály prívod elektrickej energie 230 V 50 Hz na pripojenie ručného elektrického náradia potrebného pre montáž technológie.
- f) Kupujúci je zodpovedný za to, že regulárny priebeh prác Predávajúceho nebude rušený zásahmi tretích osôb.
- g) Predávajúci musí vykonať také opatrenia na stavbe, aby nedochádzalo k porušovaniu dobrých mravov (nepožívanie alkoholických nápojov, drog, zamedzenie nevhodného správania, nelegálneho zamestnávania, Dodržiavania príslušných BOZP a Požiarnych predpisov a podobne).
- h) Predávajúci je povinný uviesť údaje o všetkých známych subdodávateľoch, s uvedením podielu plnenia, navrhovaných subdodávateľov, a predmety subdodávok, ako aj údaje o osobách oprávnených konať za subdodávateľa v rozsahu meno, priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia, a uvedené údaje doplniť do Prílohy č. 5 tejto Zmluvy najneskôr pri podpise tejto zmluvy. Dodávateľ je zároveň povinný do piatich pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy s novým subdodávateľom predložiť objednávateľovi aktualizované znenie Prílohy č. 5 tejto Zmluvy. V prípade nevyužitia subdodávateľov Predávajúci predloží čestné vyhlásenie

o predmetnej skutočnosti.

VIII. ZMLUVNÉ POKUTY

- a) Pokiaľ Predávajúci odovzdá dielo po termíne dohodnutom v tejto zmluve, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0.05 % z ceny dodávky, za každý začatý deň omeškania, ak sa nedohodne s Kupujúcim inak.
- b) Kupujúci je povinný v prípade oneskorenia svojich platieb zaplatiť poplatok z omeškania vo výške 0.05 % z dlženej čiastky za každý deň omeškania, ak sa nedohodne s Predávajúcim inak.

IX. VYŠŠIA MOC

- a) Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc pokladajú skutočnosti, ktoré nie sú závislé, ani nemôžu byť ovplyvnené zmluvnými stranami, napr. vojna, mobilizácia, živelné pohromy, vyhlásenie núdzového stavu, atď.
- b) Pokiaľ sa plnenie tejto zmluvy stane nemožným zásahom vyššej moci, strana, ktorá sa bude odvolávať na vyššiu moc požiada druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a dobe plnenia.
- c) Pokiaľ nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia.

X. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- a) Kupujúci a Predávajúci sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom nesprístupnia tretím osobám bez písomného súhlasu a nepoužijú tieto informácie pre iné účely než pre plnenie podmienok tejto zmluvy. Predávajúci poskytne v rámci rozsahu dokumentácie k dodanej technológii úpravy vody nasledujúce dokumenty:
 - 1. Návod na montáž a obsluhu zariadení v dodanej technológii;
 - 2. Atesty o kompletnosti zariadení dodanej technológii;
 - 3. Vyhlásenie o zhode s ustanoveniami nariadení ES, uvedených v bode B technických požiadavkách na výrobky, ktoré sú uvedené v nariadení vlády č. 308/2004 a 310/2004 Z.z. Dokumentácia bude odovzdaná v rozsahu podľa príslušnej položky **Prílohy č. 1** tejto zmluvy a rozsahu dokladov potrebných ku kolaudácii podľa príslušných zákonov.
- b) Kupujúci svojim súhlasom, vyjadreným vlastnoručným podpisom, čestne prehlasuje, že disponuje dostatočným množstvom finančných prostriedkov na uhradenie platieb týkajúcich sa predmetu plnenia zmluvy vo výške podľa ustanovení hlavy **IV.** v zhode s bodom b) tejto zmluvy.
- c) Predávajúci bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s maximálnou odbornosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Predávajúci sa bude riadiť pokynmi Kupujúceho, zápismi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán a rozhodnutiami kompetentných orgánov štátnej správy.
- d) Predávajúci zabezpečí po ukončení montáže a uvedení technológie do prevádzky riadne zaškolenie schopných a spoľahlivých pracovníkov obsluhy stanice úpravy vody, pre tento účel poverených prevádzkovateľom resp. užívateľom technológie čo zabezpečí Kupujúci.
- e) Technológia-tovar, ktorý je predmetom plnenia tejto zmluvy sa stáva majetkom Kupujúceho/užívateľa, keď boli vzájomne vyrovnané všetky finančné záväzky týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.

- f) Zmluva je uzatvorená v okamihu, keď je posledný súhlas s obsahom návrhu zmluvy doručený druhej zmluvnej strane. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s jej obsahom. Súhlas musí byť písomný, riadne podpísaný oprávneným zástupcom zmluvnej strany, ktorá súhlas prejavila.
- g) Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, len ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- h) K návrhom dodatkov tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne do 10 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Počas 10 dní je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala. Pokiaľ nedôjde k dohode o znení dodatku k zmluve, oprávňuje to obidve strany, aby ktorákoľvek strana požiadala o rozhodnutie súd.
- i) Predávajúci môže odstúpiť od zmluvy, pokiaľ bude Kupujúci v omeškaní s úhradou 1. faktúry podľa článku „V. PLATOBNÉ PODMIENKY“ o viac ako 30 dní.
- j) Kupujúci môže odstúpiť od zmluvy, ak sa nepodari Predávajúcemu dosiahnuť a preukázať rozborom vzorky upravenej vody kvalitatívne parametre v tejto zmluve dohodnuté do 60 dní od spustenia technológie do prevádzky. Predávajúci v lehote do 14 dní vráti Kupujúcemu celú čiastku finančného plnenia (viď č. IV Cena). Kupujúci umožní Predávajúcemu demontovať a odvieť inštalovanú technológiu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Táto zmluva je vypracovaná v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých obdržia 1 (jeden) Objednávateľ a 1 (jeden) Zhotoviteľ.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

Príloha č. 1: Ponuka EUROWATER č. M21008MGA-1C VZ Bučany

Príloha č. 2: EUROWATER doklady k ponuke pre účel VO

Príloha č. 3: Zoznam ľahko opotrebovateľných častí technológie

Príloha č. 4: Protokol o skúške vzorky č.: 2635/2021

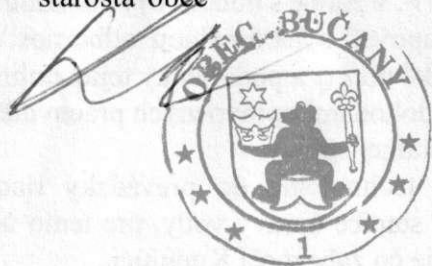
Príloha č. 5: Zoznam subdodávateľov

V Bučanoch, dňa

V Bratislave, dňa 27. 7. 2022

OBJEDNÁVATEL:

Ing. Rastislav Kurinec
starosta obce



ZHOTOVITEĽ:

Ing. Juraj Kalafut
konateľ

EUROWATER
EUROWATER spol. s r.o.
Jantárová ul. 33
851 10 Bratislava - Jarovce
☎ 02-62860115, Fax: 62860117
iČO: 17310041, DIČ: SK2020299457
VK